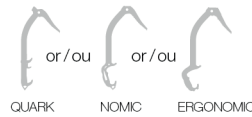


Serial number / Numéro de série

YY M 0000000 000



WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



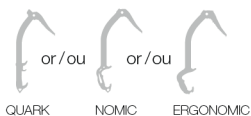
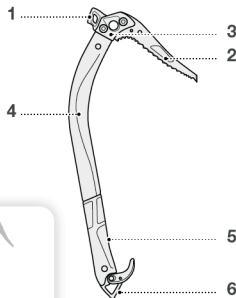
PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



1. Field of application Champ d'application

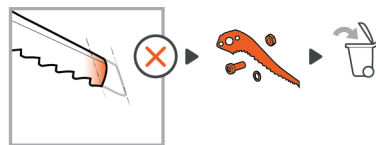
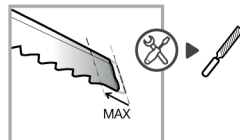
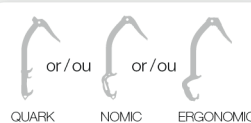
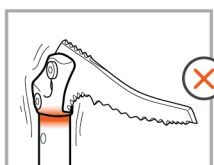
2. Nomenclature Nomenclature



3. Inspection, points to verify Contrôle, points à vérifier



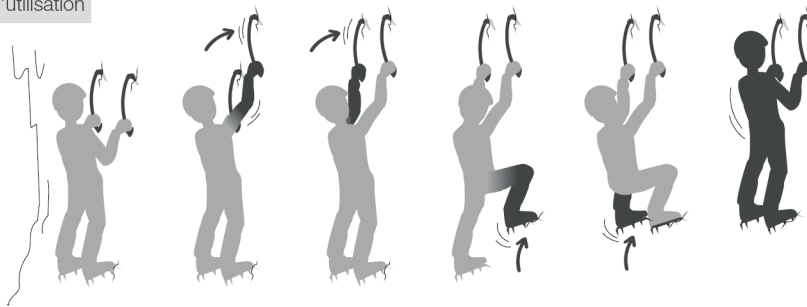
PPE checking
Vérification EPI
PETZL.COM



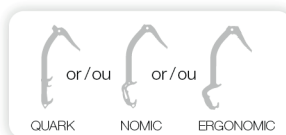
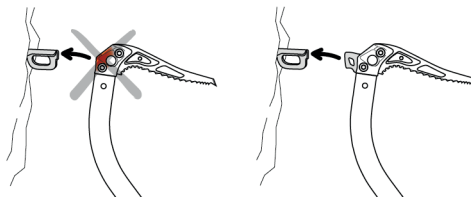
4. Compatibility (text part)
Compatibilité (partie texte)

5. Recommendations for use
Recommandations d'utilisation

1. Basic progression technique
Techniques de base de progression

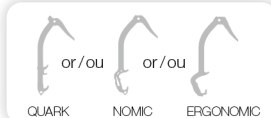
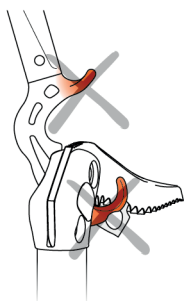
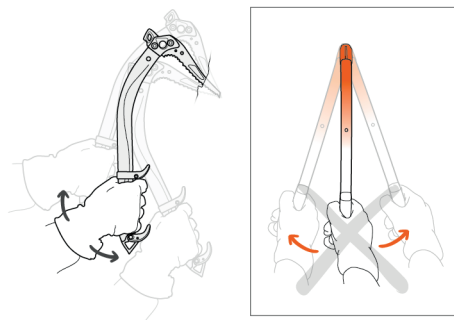


2. Precautions for use
Précautions en cours d'activité

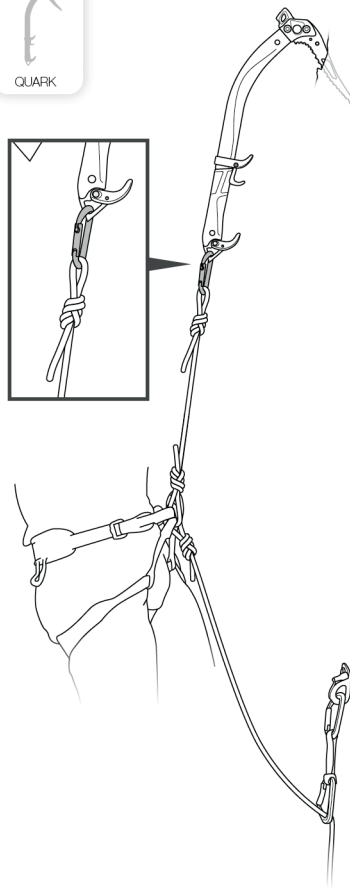
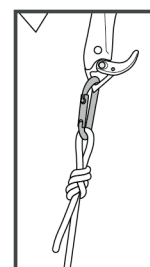
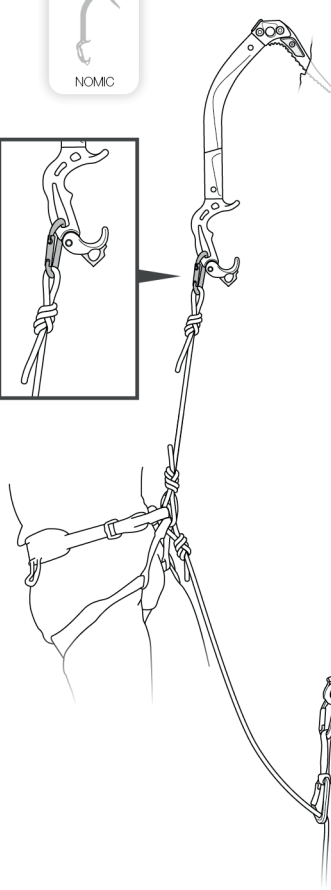
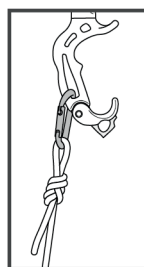


5. Recommendations for use
Recommandations d'utilisation

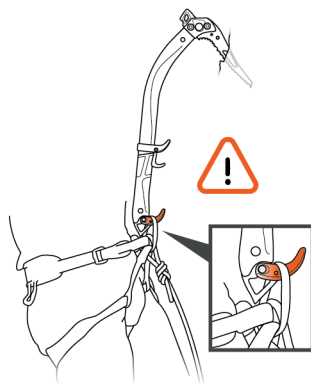
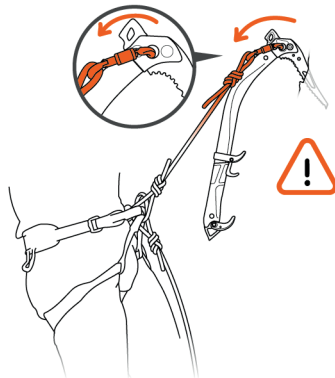
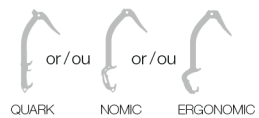
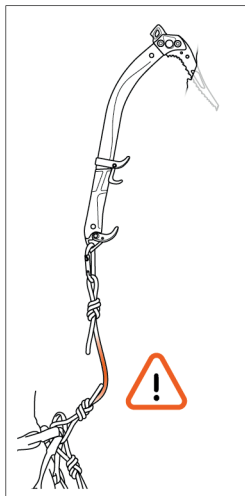
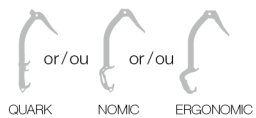
2. Precautions for use
Précautions en cours d'activité



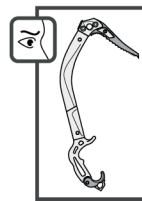
3. Resting position
Position de repos



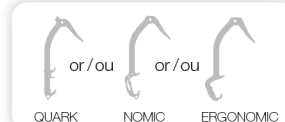
5. Recommendations for use Recommandations d'utilisation



4. Specific dry-tooling precautions (text part) Précautions spécifiques Dry-tooling (partie texte)



PPE checking
Vérification EPI



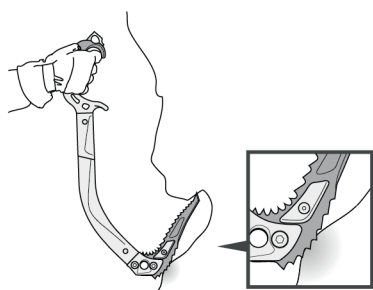
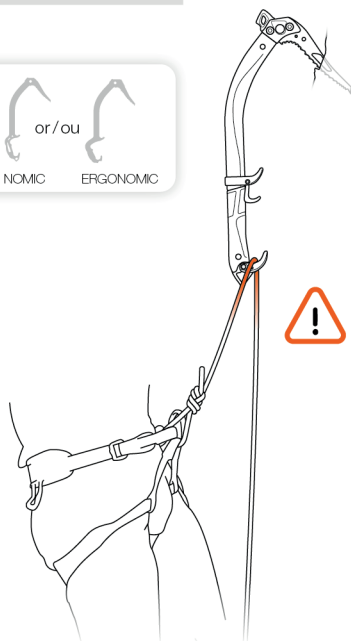
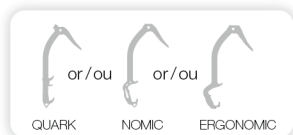
DRY



PUR'DRY

Type 2 pick for / Lame type 2 pour
QUARK / NOMIC / ERGONOMIC / SUM'TEC

5. Recommendations for use Recommandations d'utilisation



6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



B. Acceptable T° T° tolérées



C. Precautions for use / Précautions d'usage



D. Cleaning / Nettoyage



E. Drying / Séchage



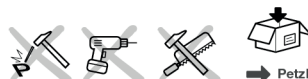
F. Storage - Transport Stockage - transport



G. Maintenance Entretien



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



I. FAQ - Contact Questions - Contact



EN

This general information document on Petzl technical ice axes is in-
sensible from the specific instructions for Use for each ice axe.
It applies to the QUARK, NOMIC and ERGONOMOMIC ice axes. The
diagrams use the QUARK as an example, but are valid for all three
ice axes.
These instructions explain how to correctly use your equipment. Only
certain techniques and uses are described.
The warning symbols inform you of some potential dangers related to
the use of your equipment, but it is impossible to describe them all.
Check Petzl.com for updates and additional information.
You are responsible for heeding each warning and using your
equipment correctly. Any misuse of this equipment will create
additional dangers. Contact Petzl if you have any doubts or difficulty
understanding these instructions.

1. Field of application

Personal protective equipment (PPE) used for fall protection.
Technical ice axes for climbing in steep, snow-covered terrain, high-
level glacial routes, and ice falls.
This product must not be pushed beyond its limits, nor be used for
any purpose other than that for which it is designed.

Responsibility

WARNING
**Activities involving the use of this equipment are
inherently dangerous.**
**You are responsible for your own actions, decisions and
safety.**

Before using this equipment, you must:
- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.
**Failure to heed any of these warnings may result in severe
injury or death.**
This product must only be used by competent and responsible
persons, or those placed under the direct and visual control of a
competent and responsible person.
You are responsible for your own actions, your decisions and your safety
and you assume the consequences of same. If you are not able, or
not in a position to assume this responsibility, or if you do not fully
understand the Instructions for Use, do not use this equipment.

2. Nomenclature

(1) Striking surface or adze, (2) Pick, (3) Head, (4) Shaft, (5) Handle,
(6) Spike.
Principal materials: steel pick and spike, aluminum alloy shaft.

3. Inspection, points to verify

Petzl recommends a detailed inspection at least once every 12
months. Warning: your intensity of use may cause you to inspect your
PPE more frequently. Follow the procedures described at Petzl.com.
Record the results on your PPE inspection form.

Before each use

Visually inspect the condition of the ice axe: check for cracks in
the pick or shaft, any play at the head/shaft or shaft/handle joints,
permanent pick or shaft deformation, corrosion, worn pick.
If any of these signs are present, do not use the ice axe.
Picks used for dry tooling must be changed out more frequently.
Regularly check the tightness of the screws; securely tighten the pick.
During use
It is important to regularly monitor the condition of the product and its
connections to the other equipment in the system. Make sure that all
items of equipment are correctly positioned with respect to each other.

4. Compatibility

Verify that this product is compatible with the other elements of the
system in your application (compatible = good functional interaction).

5. Recommendations for use

1. Basic progression technique
2. Precautions for use
Pick release is done by using a forward and backward motion.
WARNING: Petzl does not recommend using an ice axe as an anchor
point for a belay or as a point of protection for a fall, even a short one.
3. Resting position
It is important to keep your body weight on the lanyard when using
the ice axe as a resting point (no dynamic load, no fall allowed).
WARNING: the hole in the GRIPREST on the NOMIC ice axe is
designed only for attaching a leash to help prevent losing the ice axe.
WARNING: when using a leash or a lanyard attached to an ice axe,
there is a risk of the ice axe hitting your face during a fall.
4. Specific dry tooling precautions
Dry tooling puts high stress on an ice axe, so the DRY type 2 pick is
to be used for this activity. **WARNING:** certain wedging placements
are especially stressful: slotting the pick horizontally and/or any torque
applied to the pick, levering the shaft, or jamming the entire head of
the ice axe.
These wedging placements (and the ice axe falling during the course
of the activity) shorten the lifetime of the ice axe and can cause
immediate failure of the ice axe while in use.
After dry tooling, you must carefully inspect your ice axes.

6. Additional Information

This product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425 on
personal protective equipment. The EU declaration of conformity is
available at Petzl.com.

When to retire your equipment:
WARNING: an exceptional event can lead you to retire a product after
only one use, depending on the type and intensity of usage and the
environment of usage (harsh environments, marine environments,
sharp edges, extreme temperatures, chemicals...).
A product must be retired when:
- It has been subjected to a major fall or load.
- It fails to pass inspection. You have any doubt as to its reliability.
- You do not know its full usage history.
- When it becomes obsolete due to changes in legislation, standards,
technique or incompatibility with other equipment...
Destroy these products to prevent further use.
Icons:

**A. Unlimited lifetime - B. Acceptable temperatures - C. Usage
precautions - D. Cleaning - E. Drying - F. Storage/transport - G.
Maintenance - H. Modifications/repairs (prohibited outside of Petzl
facilities, except replacement parts) - I. Questions/contact**

3-year guarantee

Against any material or manufacturing defect. Exclusions: normal wear
and tear, oxidation, modifications or alterations, incorrect storage, poor
maintenance, negligence, uses for which this product is not designed.

Warning symbols

1. Situation presenting an imminent risk of serious injury or death.
2. Exposure to a potential risk of accident or injury. 3. Important
information on the functioning or performance of your product. 4.
Equipment incompatibility.

Traceability and markings

a. Body controlling the manufacture of this PPE - b. Notified body
performing the EU type examination - c. Traceability: datamatrix - d.
Length - e. Serial number - f. Year of manufacture - g. Month of
manufacture - h. Batch number - i. Individual identifier - j. Standards -
k. Read the Instructions for Use carefully - l. Model identification - m.
Manufacturer address - n. Axe type / pick type

FR

Cette notice d'informations communes aux piolets techniques Petzl
est indissociable de la fiche spécifique à chaque piolet. Elle s'applique
aux piolets QUARK, NOMIC et ERGONOMOMIC. Les dessins sont
montrés à titre d'exemple avec le QUARK, mais sont valables pour
les trois piolets.
Cette notice explique comment utiliser correctement votre
équipement. Seuls certains usages et techniques sont présentés.
Les panneaux d'alerte vous informent de certains dangers potentiels
liés à l'utilisation de votre équipement, mais il est impossible de tous
les décrire. Prenez connaissance des mises à jour et informations
complémentaires sur Petzl.com.
Vous êtes responsable de la prise en compte de chaque alerte et de
l'utilisation correcte de votre équipement. Toute mauvaise utilisation
de cet équipement sera à l'origine de dangers supplémentaires. Contactez
Petzl si vous avez des doutes ou des difficultés de compréhension.

1. Champ d'application

Équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de
hauteur.
Piolets techniques pour la progression en terrain raide, neigeux, voie
glaciaire de haut niveau et cascade de glace.
Ce produit ne doit pas être sollicité au-delà de ses limites ou dans
toute autre situation que celle pour laquelle il est prévu.

Responsabilité

ATTENTION
**Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement
sont par nature dangereuses.**
**Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et
de votre sécurité.**
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :
- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses
performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques inhérents.

**Le non-respect d'un seul de ces avertissements peut être
la cause de blessures graves ou mortelles.**
Ce produit ne doit être utilisé que par des personnes compétentes
et avisées ou placées sous le contrôle visuel direct d'une personne
compétente et avisée.
Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre
sécurité et en assumez les conséquences. Si vous n'êtes pas en
mesure d'assumer cette responsabilité, ou si vous n'avez pas bien
compris les instructions d'utilisation, n'utilisez pas cet équipement.

2. Nomenclature

(1) Surface de frappe ou panne, (2) Lame, (3) Tête, (4) Manche, (5)
Poignée, (6) Pointe.
Matériaux principaux : lame et pointe en acier, manche en alliage
d'aluminium.

3. Contrôle, points à vérifier

Petzl conseille une vérification approfondie au minimum tous les 12
mois. Attention, l'intensité de votre usage peut vous amener à vérifier
plus fréquemment votre EPI. Respectez les modes opératoires décrits
sur le site Petzl.com. Enregistrez les résultats sur la fiche de vie de
votre EPI.

Avant toute utilisation

Contrôlez visuellement l'état du piolet : présence de fissure(s) sur la
lame ou l'emmanchement, présence de jeu entre les jonctions tête/
manche ou manche/poignée, déformation permanente de la lame ou
du manche, corrosion, usure de la lame.
Si un de ces cas se présente, n'utilisez plus ce piolet.
Les lames utilisées en dry tooling devront être changées plus
fréquemment.
Contrôlez régulièrement le serrage des vis, serrez fermement la lame.

Pendant l'utilisation

Il est important de contrôler régulièrement l'état du produit et de ses
connexions avec les autres équipements du système. Assurez-vous
du bon positionnement des équipements les uns par rapport aux
autres.

4. Compatibilité

Vérifiez la compatibilité de ce produit avec les autres éléments du
système dans votre application (compatibilité = bonne interaction
fonctionnelle).

5. Recommandations d'utilisation

1. Technique de base de progression
2. Précautions en cours d'activité
Le désengagement de la lame se fait par un mouvement d'avant en arrière.
Attention, Petzl ne recommande pas l'usage d'un piolet comme point
d'ancrage d'un relais ou comme point d'assurage d'une chute, même
de faible hauteur.
3. Position de repos
Il est important de rester en tension sur sa longe lorsque l'on utilise
son piolet comme point de repos (pas de surcharge dynamique,
aucune chute tolérée). Attention, le trou du GRIPREST du piolet
NOMIC a été conçu uniquement pour y connecter une drague et
éviter la perte du piolet.
Attention, lors de l'utilisation d'un leash ou d'une longe reliée aux
piolets, il y a un risque de prendre le piolet dans la figure lors d'une
chute.
4. Précautions spécifiques en dry tooling
La pratique du dry tooling sollicite fortement les piolets et s'utilise
avec la lame de type 2 DRY. Attention, certains coinçements sont
particulièrement contraignants : verrouillage horizontal ou en torsion
de lame, travail du manche en flexion, coinçement de toute la tête
du piolet.
Ces coinçements et les chutes du piolet en cours d'activité accélèrent
le vieillissement et peuvent provoquer une rupture immédiate du piolet
pendant l'utilisation.
Après une séance de dry tooling, vous devez vérifier attentivement
vos piolets.

6. Informations complémentaires

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux
équipements de protection individuelle. La déclaration de conformité UE
est disponible sur Petzl.com.

Mise au rebut :

ATTENTION, un événement exceptionnel peut vous conduire à rebouter
un produit après une seule utilisation (type et intensité d'utilisation,
environnements d'utilisation : milieux agressifs, milieux marins, arêtes
coupantes, températures extrêmes, produits chimiques...).

Un produit doit être retiré quand :
- Il a subi une chute ou un effort important.
- Le résultat des vérifications du produit n'est pas satisfaisant. Vous
avez un doute sur sa fiabilité.
- Vous ne connaissez pas son historique complet d'utilisation.
- Quand son usage est obsolète (évolution législative, normative,
technique ou incompatibilité avec d'autres équipements...).
Détruisez ces produits pour éviter une future utilisation.

Pictogrammes :

**A. Durée de vie illimitée - B. Températures tolérées - C.
Précautions d'usage - D. Nettoyage - E. Séchage - F. Stockage/
transport - G. Entretien - H. Modifications/réparations (interdites
hors des ateliers Petzl, sauf pièces de rechange) - I. Questions/
contact**

Garantie 3 ans

Contre tout défaut de matière ou fabrication. Sont exclus : usure
normale, oxydation, modifications ou retouches, mauvais stockage,
mauvais entretien, négligences, utilisations pour lesquelles ce produit
n'est pas destiné.

Panneaux d'alerte

1. Situation présentant un risque imminent de blessure grave ou
mortelle. 2. Exposition à un risque potentiel d'accident ou de blessure.
3. Information importante sur le fonctionnement ou les performances
de votre produit. 4. Incompatibilité matérielle.

Traçabilité et marquage

a. Organisme contrôlant la fabrication de cet EPI - b. Organisme notifié
intervenant pour l'examen UE de type - c. Traçabilité : datamatrix - d.
Longueur - e. Numéro individuel - f. Année de fabrication - g. Mois de
fabrication - h. Numéro de lot - i. Identifiant individuel - j. Normes - k.
Lire attentivement la notice technique - l. Identification du modèle - m.
Adresse du fabricant - n. Type de piolets / type de lames

DE

Diese Gebrauchsinformation enthält allgemeine Informationen zu
den technischen Eispickeln/Eisgeräten von Petzl. Weitere Hinweise
finden Sie in den spezifischen Begleitinformationen für jedes Gerät.
Die Informationen gelten für die Eisgeräte QUARK, NOMIC und
ERGONOMOMIC. Bei den Abbildungen handelt es sich um Beispiele
anhand des QUARK, sie gelten jedoch für alle drei Eisgeräte.
In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig
verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken
dargestellt.

Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich
der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle
erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den
Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com.
Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße
Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte
Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle.
Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden
Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

Persönliche Schutzausrüstung (PSA) zum Schutz gegen Absturz.
Technische Eispickel/Eisgeräte zum Klettern in steilem, kombiniertem
Gelände, für schwierige Eiskuren und zum Eisklettern.
Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden.
Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es
entwickelt wurde.

Haftung

WARNING
**Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz
kommt, sind naturgemäß gefährlich.**
**Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre
Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.**
Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:
- Die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen.
- Fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet
sein.
- Sich mit Ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und
Grenzen kennen lernen.
- Die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

**Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser
Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar
Tod führen.**

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und besonnenen Personen
verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht
und visuellen Kontrolle einer kompetenten und besonnenen Person
stehen.
Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit
verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der
Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die
Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese
Ausrüstung nicht.

2. Benennung der Teile

(1) Hammerkopf oder Schaufel, (2) Haul, (3) Kopf, (4) Schaft, (5)
Griff, (6) Dorn.
Hauptmaterialien: Haul und Dorn aus Stahl, Schaft aus
Aluminiumlegierung.

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Petzl empfiehlt eine gründliche Überprüfung mindestens alle 12
Monate. Achtung: Abhängig von der Gebrauchsisintensität muss Ihre
PSA gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie
die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die
Ergebnisse in den Prüfbericht Ihrer PSA ein.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand des Eisgeräts (visuelle Kontrolle): Risse an
Haul oder Schaftverbindung, Spiel an der Verbindung zwischen Kopf
und Schaft oder Schaft und Griff, permanente Verformung von Haul
oder Schaft, Korrosionserscheinungen, Abnutzungserscheinungen
an der Haul.
Wenn Sie einen dieser Mängel feststellen, verwenden Sie das Eisgerät
nicht mehr!
Zum Drytooling verwendete Haulen müssten häufiger ausgewechselt
werden.
Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Schrauben fest angezogen sind
und ziehen Sie die Haul gut fest.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner
Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System
regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen
Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert
sind.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den
anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles
Zusammenspiel).

5. Gebrauchshinweise

1. Grundtechniken der Fortbewegung
2. Vorsichtsmaßnahmen während des Kletterns
Zum Lösen der Haul aus dem Eis das Gerät vor- und zurückbewegen.
Achtung: Petzl rät von der Verwendung eines Eisgeräts als Fixpunkt
am Standplatz oder als Sicherungspunkt für einen Sturz (auch bei
geringer Sturzhöhe) ab.
3. Rastposition
Es ist wichtig, dass Sie Ihr Verbindungsmittel gestrafft halten, wenn
Sie sich zum Ausruhen in das Eisgerät hängen (keine dynamische
Überlast, ein Sturz muss ausgeschlossen sein). Achtung: Die Öse
der GRIPREST-Fingerauflage am NOMIC-Eisgerät ist ausschließlich zur
Befestigung einer Handschlaufe bestimmt, um das Eisgerät nicht zu
verlieren.
Achtung: Bei Benutzung einer Leash oder einer mit den Eisgeräten
verbundenen Fangleine besteht das Risiko, dass Ihnen das Eisgerät im
Falle eines Sturzes ins Gesicht geschnitten wird.
4. Spezielle Vorsichtsmaßnahmen beim Drytooling
Beim Drytooling werden die Eisgeräte stark beansprucht. Hier kommt
die DRY-Haul (Typ 2) zum Einsatz. Achtung: Einige Klemmtechniken
beanspruchen die Eisgeräte besonders stark: Verklammern der Haul
in einem horizontalen Riss, Verdrehen der Haul, Belastung des
gebogenen Schatts, Verkeilen des kompletten Gerätekopfs.
Diese Klemmtechniken und das Herabfallen des Eisgeräts aus der Tour
beschleunigen den Verschleiß und können zu einem sofortigen Bruch
des Geräts während der Benutzung führen.
Nach einer Drytooling-Session müssen Sie Ihre Eisgeräte einer
sorgfältigen Kontrolle unterziehen.

6. Zusätzliche Informationen

Das Produkt entspricht der PSA-Verordnung (EU) 2016/425. Die EU-
Konformitätserklärung ist auf Petzl.com verfügbar.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung
eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen
(Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive
Umgebungen, Meeresrausch, scharfe Kanten, extreme Temperaturen,
Chemikalien usw.).

In folgenden Fällen muss ein Produkt ausgesondert werden:
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung
ausgesetzt.

- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln
seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt.
- Das Produkt ist veraltet (Änderung der gesetzlichen Bestimmungen,
der Normen oder der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit
anderen Ausrüstungsgegenständen usw.).
Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren
Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

**A. Unbegrenzte Lebensdauer - B. Temperaturbeständigkeit
- C. Vorsichtsmaßnahmen - D. Reinigung - E. Trocknung - F.
Lagerung/Transport - G. Pflege - H. Änderungen/Reparaturen**
(außerhalb der Petzl Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen
Ersatzteile) - I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen
sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder
Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße
Wartung, Nachlässigkeiten und Anwendungen, für die das Produkt
nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles
Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die
Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4.
Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Die Herstellung dieser PSA überwachende Stelle - b. Benannte
Stelle für die EU-Baumusterprüfung - c. Rückverfolgbarkeit: Data
Matrix - d. Länge - e. Individuelle Nummer - f. Herstellungsjahr - g.
Herstellungsmonat - h. Nummer der Fertigungsreihe - i. Individuelle
Produktnummer - j. Normen - k. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung
aufmerksam durch - l. Modell-Identifizierung - m. Adresse des
Herstellers - n. Eisgerät Typ / Haul Typ

Tento dokument obsahuje všeobecné informácie o technických cepín Petzl; musí byť používaný v spojení so originálnymi návody na použitie pre jednotlivé cepíny. Tieto pokyny vysvetľujú, ako správne používať vaše vybavenie. Opísané sú len niektoré techniky a spôsoby použitia. Varujúci symboly upozorňujú na niektoré potenciálne nebezpečenstvo spojené s použitím vášho vybavenia, ale nie je možné uviesť všetky prípady. Navštevujte Petzl.com a sledujte aktualizácie a doplnkové informácie. Vašou zodpovednosťou je venovať pozornosť každému upozorneniu a používať vaše vybavenie správnym spôsobom. Nesprávne použitie tohto vybavenia zvýši nebezpečenstvo. Ak máte akékoľvek pochybnosti alebo ťažkosti s porozumením návodu, kontaktujte firmu Petzl.

1. Rozsah použitia

Osobný ochranný prostriedok (OOP). Technické cepíny pre lezenie v strmých, zasnežených terénoch, obťažných ľadovcových cestách a ľadopádov. Zaťaženie tohto výrobku nesmie prekročiť uvedenú hodnotu pevnosti, výrobok nesmie byť používaný iným spôsobom, než na ktorý je určený.

Zodpovednosť

UPOZORNENIE: Činnosti zahŕňajúce používanie tohto výrobku sú z podstaty nebezpečné. Za svoje konanie, rozhodovanie a bezpečnosť zodpovedáte sami.

Pred použitím tohto výrobku je nutné: - Prečítať si a preštudovať celý návod na použitie. - Nacvičiť správne používanie výrobku. - Zoznámiť sa s možnosťami výrobku a s obmedzeniami jeho použitia. - Pochopiť a prijať riziká spojené s jeho používaním.

Opomenutie či porušenia niektorého z týchto pravidiel môže viesť k vážnemu poraneniu alebo smrti.

Tento výrobok smie používať iba odborne spôsobilé a zodpovedné osoby, alebo osoby pod priamym vedením a dohľadom týchto osôb. Za svoje činy, rozhodnutia a bezpečnosť zodpovedáte sami a rovnako ste si vedomí možných následkov. Ak nie ste schopní, alebo nie ste v pozícii túto zodpovednosť prijať, alebo ak nerozumiete akejkoľvek z týchto inštrukcií, výrobok nepoužívajte.

2. Opis častí

(1) Lopatka, (2) Hrot, (3) Hlava, (4) Násada, (5) Rukoväť, (6) Dolné hrot. Hlavné materiály: Lopatka a hrot sú vyrobené z ocele, násada z hliníkovej zliatiny.

3. Prehliadka, kontrolné body

Petzl odporúča robiť podrobné prehliadky najmenej raz každých 12 mesiacov. Postupujte podľa krokov uvedených na www.petzl.com/ppe. Výsledky prehliadok zaznamenávajte vo formulároch pre prehliadky OOP.

Pred každým použitím

Vizuálne skontrolujte stav cepína: hľadajte praskliny na hrote a násade, akékoľvek uvoľnenie spojenie hlavy / násady alebo násady / rukoväte, deformácia hrotu alebo násady, koróziu, nadmerné opotrebenie hrotu. Ak sa zistia niektoré z týchto uvedených stavov, cepín nepoužívajte. Hroty používané pre dry-tooling musia byť vymieňané častejšie. Pravidelne kontrolujte dotiahnutie skrutiek.

Počas používania

Je dôležité pravidelne kontrolovať stav výrobku a jeho spojenie s ostatnými prvkami systému. Vždy sa presvedčte, ak sú všetky prvky systému navzájom v správnej polohe.

4. Zlučiteľnosť

Overte si zlučiteľnosť tohto výrobku s ostatnými prvkami vášho systému pri danom použití (zlučiteľnosť = dobrá súčinnosť).

5. Odporúčania na použitie

1. Technika základného výstupu

2. Bezpečnostné opatrenia

Hrot sa vyťahuje pohybovaním vpred a vzad.

3. Poloha pri odpočinku

4. Osobitné bezpečnostné opatrenia pri dry-tooling Dry-tooling nadmerne zaťažuje cepíny.

UPOZORNENIE: niektoré umiestnenia sú obzvlášť extrémnej: vodorovné zasunutie hrotu a / alebo akékoľvek namáhanie hrotu na krut, páčenie za násadu, alebo zaklinenie celej hlavy cepínu. Takéto spôsoby použitia (a pády cepínu pri týchto aktivitách) skracujú ich životnosť a môžu viesť k poškodeniu čakanov počas ich používania. Po dry-tooling musíte vaše cepíny pozorne kontrolovať.

6. Doplnkové informácie

Kedy vaše vybavenie vyradiť:

POZOR: niektoré výnimočné situácie môžu spôsobiť okamžité vyradenie výrobku už po prvom použití, to závisí od druhu, intenzity a prostredie v ktorom sa výrobok používa (znečistené prostredie, ostré hrany, vysoké teploty, chemikálie ...). Výrobok musí byť vyradený ak: - Bol vystavený ťažkému pádu alebo veľkému zaťaženiu. - Neprejde periodickú prehliadkou. Máte akékoľvek pochybnosti o jeho spoľahlivosti. - Nepoznáte jeho úplnú históriu používania. - Sa stane zastaraným vzhľadom k legislatíve, normám, technikám alebo zlučiteľnosti s ostatným vybavením, atď. Takýto produkt znehodnoťte, aby ste zamedzili jeho ďalšie použitie.

Piktogramy: A. Neobmedzená životnosť - B. Povolené teploty - C. Bezpečnostné opatrenia - D. Čistenie - E. Sušenie - F. Skladovanie / preprava - G. Údržba - H. Úpravy / opravy (zakázané mimo prevádzkarne Petzl, okrem výmeny náhradných dielov) - I. Otázky / kontakt

3 roky záruka

Na chyby materiálu a chyby vzniknuté vo výrobe. Nevzťahuje sa na vady vzniknuté: bežným opotrebením a roztrhnutím, oxidáciou, úpravami alebo opravami, nesprávnym skladovaním, nedostatočnou údržbou, nedbanlivosťou, nesprávnym použitím.

Vysledovateľnosť a označovanie

a. Orgán kontrolujúce výrobu tohto OOP - b. Skúšobňa vykonávajúca certifikačnej skúšky CE - c. Vysledovateľnosť: označenie = číslo produktu + serie